

SENTÈNCIA

Magistrada
Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, onze de juliol del dos mil setze.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000045-2016, seguida per la presumpta contravenció penal de lesions per imprudència lleu contra A. F. F. nascuda el 1 de juliol de 1976 a Andorra la Vella, filla de José i de Maria Aida, de nacionalitat andorrana, la qual és defensada pel lletrat Sr. Isaac PEREZ MAS i contra la companyia ASSEGURANCES GENERALI FRANCE, en qualitat de responsable civil solidària, els interessos de la qual són defensats pel mateix lletrat, el qual defensa ensems els interessos del Sr. X. C. J., responsable civil subsidiari; és part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Alexandra CORNELLA SOLÀ així com el Sr. A. M. Z., constituït en acusació particular i els interessos dels quals són defensats per la lletrada Sra. Olga MOLNÉ SOLDEVILA.

És ponent la magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats i així es declara que en data 8 d'octubre del 2012, vers les 18.45 hores, A. F. F. circulava conduint el vehicle marca Subaru model Justy matrícula AND-XXXXX, titularitat del Sr. X. C. J. i assegurat a la companyia GENERALI FRANCE, per l'Avinguda Sant Antoni de La Massana direcció Ordino.

Al seu davant, circulava la motocicleta marca Harley Davidson matrícula AND-XXXXXX conduïda pel Sr. A. M. Z..

La circulació era densa i lenta.

En un moment donat, el vehicle que precedia al Sr. A. M. Z. va frenar, el que l'obligà a reduir la marxa.

La Sra. A. F. F., que no prestava la deguda atenció a la conducció, no se'n adonà, col·lidint lleument amb la part davantera del seu vehicle contra la part posterior de la motocicleta.

A conseqüència del cop, A. M. Z. – que no va caure de la motocicleta – patí una contractura cervical que requerí d'assistència mèdica per la seva curació, havent estat valorat el perjudici dolorós sofert en 1,5/7.

Tant el perjudicat com la Caixa Andorrana de Seguretat Social han reclamat pels perjudicis soferts.

RESULTANT SEGON: El Ministeri Fiscal considera els fets constitutius d'una contravenció penal de lesions per imprudència lleu tipificada a l'article 477.2 del Codi Penal, essent-ne la processada A. F. F. responsable en concepte d'autora i, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana se li imposi una pena de multa en la quantia de mil euros i privació del permís de conduir per un període de dos mesos, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, demana que la inculpada A. F. F., solidàriament amb la seva companyia d'assegurances, GENERALI FRANCE i subsidiàriament amb el propietari del vehicle Sr. X. C. J., indemnitzi a la CASS en l'import de 419,13 € més els interessos legals corresponents i havent exercit el perjudicat Sr. A. M. Z., les seves accions conforme a Dret, ho deixa a criteri del Tribunal.

RESULTANT TERCER: La lletrada Sra. Olga MOLNÉ SOLDEVILA, Advocada del Sr. A. M. Z. constituït en acusació particular, es mostra d'acord amb l'exposició de fets, qualificació jurídica i petició de pena efectuada pel Mgfc. Ministeri Fiscal.

En concepte de responsabilitat civil, demana que la Sra. A. F. F., solidàriament amb la companyia GENERALI i subsidiàriament amb el Sr. X. C. J. indemnitzi a la seva representada, pels conceptes i quantitats següents:

- 2.000 € en concepte de pretium doloris;
- 270 € en concepte de despeses d'osteopatia;
- 42,13 € en concepte de despeses de medicaments no abonades per la CASS;
- 514,55 € corresponent al 25% de les despeses mèdiques no abonades per la CASS;
- 18,03 € en concepte de taxes judicials.

Igualment, interessa li sigui imposat el pagament de les costes processals causades, inclosos honoraris d'Advocat de la part querellant, a acreditar en període d'execució de sentència.

RESULTANT QUART : el lletrat Sr. Isaac PEREZ MAS, Advocat defensor de la Sra. A. F. F., dels interessos de la companyia GENERALI FRANCE i dels del Sr. X. C. J., es mostra d'acord amb l'exposició de fets i amb la qualificació jurídica efectuades pel Ministeri Fiscal i l'acusació particular.

Pel que fa a la pena, tenint en compte el caràcter extremadament lleu de la topada i que les lesions causades també foren mínimes, demana s'imposi a la seva defensada una pena de multa en la quantia de 150 euros i privació del permís de conduir per un període de una setmana.

En concepte de responsabilitat civil, mostra el seu acord per abonar:

- a la CASS la quantitat reclamada de 419,13 euros;
- al Sr. A. M. Z. les quantitats de :

- * 1.800 € en concepte de pretium doloris;
- * les despeses mèdiques i farmacèutiques reclamades i no abonades per la CASS;

Pel que fa a les despeses processals, manifesta que es mostra d'acord en abonar la quantitat corresponent, a acreditar en període d'execució en funció dels imports concedits en concepte de responsabilitat civil per aquest Tribunal.

CONSIDERANT PRIMER : Els fets declarats provats són constitutius d'una contravenció penal de lesions per imprudència lleu tipificada a l'article 477.2 del Codi Penal, atenent al grau de descuit o d'omissió d'atenció per part de l'encausada.

Efectivament, el dia d'autes, en no prestar la deguda atenció a la conducció, A. F. F. no s'adonà que la motocicleta que la precedia reduïa la velocitat, col·lidint molt lleument amb la part davantera del seu vehicle contra la part posterior de la motocicleta.

Arrel de la col·lisió, el conductor de la motocicleta patí, segons informe del Servei de Medicina Legal i Forense (folis 100 i ss.), ratificat el dia de la vista oral pel perit corresponent del dit servei, una contractura cervical com a conseqüència d'un moviment forçat de flexo-extensió, sense relació amb l'estat previ patològic d'artrosi cervical prèvia patida també pel perjudicat.

La referida cervicàlgia requerí de diverses visites mèdiques, amb pràctica de IRM cervical, sempre segons informe del Servei de Medicina Legal i Forense de constant referència.

CONSIDERANT SEGON: De l'esmentada contravenció penal n'és responsable, en concepte d'autora, A. F. F., per la seva participació personal i directa en els fets, de conformitat amb el què disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

CONSIDERANT TERCER: El responsable penalment ho és també civilment per tot el què de conformitat amb el què disposen els articles 90 i ss. del Codi Penal, procedirà declarar la responsabilitat civil de A. F. F. i solidàriament amb ella la de la companyia ASSEGUANCES GENERALI FRANCE i subsidiàriament la del Sr. X. C. J. els quals hauran d'abonar a:

- La CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL- l'import de 419,13 € en concepte de prestacions satisfetes per compte de A. M. Z. segons justificants obrant en autes (folis 138 i ss.)

- A. M. Z.:
 - l'import de 2.000 € en concepte de pretium doloris (1,5/7);
 - 270 € en concepte de despeses d'osteopatia no abonades per la CASS segons justificants obrant en autes (folis 109 a 112);
 - 42,13 € en concepte de medicaments no abonats per la CASS segons justificant obrant en autes (foli 113);
 - 514,55 € en concepte de la part (25%) de despeses mèdiques i farmacèutiques no abonades per la CASS segons justificants obrant en autes (folis 114 a 116).

La primera quantitat ha estat fixada de conformitat amb la jurisprudència dels Tribunals andorrans i pel que fa a les altres, la defensa de l'encausada i dels responsables civils solidari i subsidiari hi ha donat la seva conformitat, essent efectivament totes elles conseqüència directa de l'accident d'autes i procedint per tant la seva reparació.

CONSIDERANT QUART: Altrament, de conformitat amb les disposicions dels articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, l'encausada ha de ser condemnada al pagament de les despeses processals causades, inclosos honoraris d'Advocat de la part querellant, a determinar en període d'execució en base a les quantitats efectivament atorgades, així com a les taxes judicials reclamades, d'un import de 18,03 € .

VIST: les disposicions legals citades i altres de pertinent aplicació,

FALLO:

Que he de condemnar i condemno A. F. F., com autora d'una contravenció penal de lesions per imprudència lleu tipificada a l'article 477.2 del Codi Penal, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a una pena de MULTA en la quantia de CINC CENTS (500) euros i PRIVACIÓ DEL PERMÍS DE CONDUIR per un període de QUINZE (15) DIES , així com al pagament de les despeses processals causades, inclosos honoraris d'Advocat de la part querellant a determinar en període d'execució i DIVUIT EUROS AMB TRES CÈNTIMS (18,03 €) en concepte de taxes judicials.

I en concepte de responsabilitat civil, A. F. F. solidàriament amb la companyia ASSEGURANCES GENERALI FRANCE i subsidiàriament amb el Sr. X. C. J. indemnitzaran a :

- La CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en l'import de QUATRE-CENTS DINOU EUROS AMB TRETZE CÈNTIMS .

- A. M. Z. en l'import de DOS MIL VUIT-CENTS VINT-I-SIS EUROS AMB SEIXANTA-VUIT CÈNTIMS (2.826,68 €).

Contra la present resolució es pot interposar recurs d'apel·lació, davant del Tribunal de Corts en el termini de quinze dies naturals següents a la notificació, de conformitat amb el què disposen els articles 195 i següents del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho manem i signem.